

# Dupla<sup>®</sup> MARIN



Bedienungsanleitung · Operating Instruction · Manuale d'uso  
Mode d'emploi · Handleiding · Manual de instrucciones

Art.-Nr. / Item no. / Codize / Réf. / Art. nr. / Código # 82010

# Silent Nano Waver **1.500**

Regelbare Strömungspumpe für kleine bis mittlere Aquarien  
Adjustable Flow Pump for small to medium aquaria  
Pompa per flusso regolabile per acquari piccoli a medi  
Pompe à flux réglable pour petits à moyens aquariums  
Regelbare Stromingspomp voor kleine tot middelgrote aquaria  
Bomba de flujo regulable para acuarios pequeños a medianos



Dohse Aquaristik GmbH & Co. KG · Otto-Hahn-Str. 9 · 53501 Gelsdorf · Germany

**Einleitung**

Vielen Dank, dass Sie sich für den Kauf der Silent Nano Waver 1.500 Strömungspumpe entschieden haben. Die Silent Nano Waver 1.500 ist eine kompakte und leistungsstarke Strömungspumpe, die speziell für kleine und mittlere Meerwasseraquarien entwickelt wurde. Sie lässt sich über verschiedene Wellenprogramme individuell anpassen. Die Silent Nano Waver 1.500 kann mittels Controller optimal an die Bedürfnisse des Aquariums angepasst werden.

**Sicherheitsbestimmungen**

Diese Geräte können durch Magnetfelder Beschädigungen oder Störungen bei elektronischen Geräten hervorrufen. Dies gilt auch für Herzschrittmacher. Die erforderlichen Sicherheitsabstände entnehmen Sie den Hinweisen der betreffenden medizinischen Geräte. Bei Wartungsarbeiten besteht Quetschgefahr der Finger durch Magnetkräfte. Achtung: Zum Schutz vor Verletzungen und elektrischem Schlag sollten grundlegende Sicherheitsvorkehrungen beachtet werden einschließlich der nachfolgend genannten:

- a) Lesen und befolgen Sie alle Sicherheitshinweise!
- b) Bei Verwendung einer Verteiler-Steckdose muss die Platzierung oberhalb des Pumpen-Netzanschlusses erfolgen.
- c) Vorsicht: Da die Pumpen mit Wasser in Berührung kommen, ist besondere Vorsicht angebracht zur Vermeidung eines elektrischen Schlages. Tritt einer der folgenden Situationen ein, Gerät nicht selbst reparieren, sondern von einem autorisierten Fachmann reparieren lassen oder Gerät entsorgen:
  1. Wenn das Gerät ins Wasser gefallen ist, nicht danach greifen! Erst alle Netzstecker ziehen, dann das Gerät herausnehmen.
  2. Aquarium und Gerät sollten so neben einer Wandsteckdose angeordnet sein, dass kein Wasser auf Steckdose oder Stecker spritzen kann. Zu Ihrer eigenen Sicherheit empfiehlt es sich, mit dem Netzkabel eine Tropfschleife zu bilden, die verhindert, dass evtl. am Kabel entlanglaufendes Wasser in die Steckdose gelangt. (Abbildung Tropfschleife)
  3. Sollten die Steckdose oder der Stecker nass sein, niemals den Stecker ziehen! Zunächst Stromkreis, an dem dieses Gerät angeschlossen ist, abschalten (Sicherungsschalter) und danach den Stecker ziehen. Steckdose und Stecker auf vorhandenes Wasser überprüfen.
  4. Unter Aufsicht kann dieses Gerät von Kindern über 8 Jahren und von Menschen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten, sowie unerfahrenen Menschen verwendet werden. Dafür sollten sie eine Einweisung in die Funktionsweise des Geräts bekommen haben und sich der Gefahren der Anwendung bewusst sein. Das Gerät ist kein Spielzeug. Kinder sollten das Gerät nicht säubern oder warten, es sei denn, sie sind über 8 Jahre alt und werden beaufsichtigt.
  5. Bei Nichtbenutzung, vor dem An- oder Abbau von Teilen oder vor dem Reinigen Gerät immer vom Stromnetz trennen. Stecker nie am Kabel aus der Steckdose ziehen, sondern immer den Stecker anfassen und herausziehen.
  6. Das Gerät darf zu keinem anderen als dem vorgesehenen Zweck benutzt werden. Die Verwendung nicht vom Hersteller empfohlener Zubehöriteile kann zu gefährlichen Situationen führen.
  7. Gerät nicht an frostgefährdeten Orten betreiben oder aufbewahren.
  8. Die Anschlussleitung des Gerätes kann nicht ersetzt werden. Bei Beschädigung des Kabels darf das Gerät nicht mehr benutzt werden. Wenden Sie sich an Ihren Fachhändler oder an [info@dohse-aquaristik.de](mailto:info@dohse-aquaristik.de) oder entsorgen Sie das Gerät!
  9. Vor Inbetriebnahme auf sichere Installation des Gerätes achten.
  10. Das Gerät darf nicht trocken laufen.
  11. Gerät darf nur in Räumen benutzt werden. Nur für aquaristische Verwendungszwecke.
  12. Vor Arbeiten am Gerät oder im Aquarium alle elektrischen Geräte im Aquarium vom Stromnetz trennen. Dieses Gerät darf nicht benutzt werden zur Förderung von Flüssigkeiten, die wärmer sind als 35 °C.
  13. Um einen elektrischen Stromschlag zu vermeiden, tauchen Sie den Netzstecker oder das Netzkabel niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
  14. Diese Anleitung gut und griffbereit aufbewahren! Dieses Gerät kann durch Magnetfelder elektronische Geräte stören oder beschädigen. Dies gilt auch für Herzschrittmacher. Beachten Sie die Sicherheitsabstände gemäß den Herstellerhinweisen der betroffenen Geräte.



**Achtung:** Bei Wartungsarbeiten besteht Quetschgefahr durch die Magnetkräfte.

**Beachten Sie grundlegende Sicherheitsvorkehrungen:**

- Lesen und befolgen Sie alle Sicherheitshinweise.
- Verwenden Sie eine Verteiler-Steckdose oberhalb des Pumpennetzanschlusses.
- Fassen Sie den Stecker niemals mit nassen Händen an.
- Achten Sie darauf, dass keine Fremdkörper in das Gerät gelangen.
- Dieses Gerät ist nicht für Kinder unter 8 Jahren geeignet.
- Nur in Innenräumen und für aquaristische Zwecke verwenden.

**Lieferumfang:**

- 1 x Silent Nano Waver 1.500 Strömungspumpe
- 1 x Controller
- 1 x Externe Magnethalterung
- 1 x Interne Pumpenhalterung
- 1 x Motoreinheit
- 1 x Schutzgitter für Flügelrad
- 1 x Keramikachse
- 1 x Flügelrad
- 1 x Netzteil (Transformator)
- 2 x Gummitülle

**Installation:**

1. Wählen Sie eine geeignete Position für die Pumpe innerhalb des Aquariums.
2. Befestigen Sie die Pumpe mit der Magnethalterung an der gewünschten Stelle im Aquarium (**max. 10 mm Glasstärke**).
3. Achten Sie darauf, dass sich keine Hindernisse in der Strömungsrichtung befinden.
4. Verbinden Sie die Pumpe mit dem Controller.
5. Schließen Sie das Netzteil an den Controller an und stecken Sie es in die Steckdose.
6. Überprüfen Sie den Wasserfluss und passen Sie ggf. die Richtung an.

**Betrieb und Controller-Funktionen:**

Die Silent Nano Waver 1.500 wird über den mitgelieferten Controller gesteuert. Folgende Einstellungen, können vorgenommen werden:

- ☑ Ein-/Aus-Taste: Zum Starten und Stoppen der Pumpe.



- ☑ Mit den Pfeiltasten lassen sich die 10 einzelnen Wellenmodi einstellen. Die Strömungsrichtung kann durch Drehen des Pumpenkopfs angepasst werden.

| Drücken Sie die Taste „Nach oben“ (Schritte): | Betriebszeit: | Unterbrechungszeit:  |
|-----------------------------------------------|---------------|----------------------|
| ↓ 1                                           | 0,5           | 0,5                  |
| 2                                             | 1             | 0,5                  |
| 3                                             | 1,2           | 0,6                  |
| 4                                             | 2             | 1                    |
| 5                                             | 2,5           | 1                    |
| 6                                             | 3             | 1,5                  |
| 7                                             | 4             | 2                    |
| 8                                             | 4,5           | 2                    |
| 9                                             | 5             | 2                    |
| 10                                            | 5             | 2,5                  |
| ↑ 11                                          | Dauerbetrieb  | keine Unterbrechnung |
| Drücken Sie die Taste „Nach unten“            |               |                      |

#### Reinigung und Wartung:

Regelmäßige Wartung stellt die optimale Leistung der Pumpe sicher:

1. Trennen Sie die Pumpe vom Stromnetz.
2. Entfernen Sie die Pumpe aus dem Wasser.
3. Öffnen Sie das Pumpengehäuse und reinigen Sie den Rotor sowie die Innenwände mit klarem Wasser.
4. Entfernen Sie Kalkablagerungen mit einer Essiglösung (1:1 Wasser/Essig).
5. Setzen Sie die Pumpe wieder zusammen und montieren Sie sie im Aquarium.

#### Fehlerbehebung:

| Problem:                   | Ursache:                  | Lösung:                               |
|----------------------------|---------------------------|---------------------------------------|
| Pumpe läuft nicht          | Kein Strom                | Netzstecker prüfen                    |
| Reduzierte Leistung        | Verschmutzung             | Reinigung durchführen                 |
| Lautes Betriebsgeräusch    | Fremdkörper im Rotor      | Rotor inspizieren & reinigen          |
| Keine Strömungsveränderung | Einstellung nicht korrekt | Strömungsstufe am Controller anpassen |

#### Technische Daten:

- Leistung: 1.500 l/h
- Aquariengröße: bis 100 Liter
- Regelbare Leistungsstufen: 10
- Wellenfunktion: Ja
- Leistungsaufnahme: 4 W
- Volt: 12 V DC 500 mA
- Glasstärke für Magnethalterung: bis 10 mm
- Abmessungen gesamt: 9 x 8 x 4,5 cm
- Abmessungen Pumpenkopf: 6 x 3 x 3,5 cm

#### Technische Änderungen vorbehalten.

#### Garantie / Produkt Registrierung / Haftungsausschluss:

Unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Zusätzlich zur gesetzlichen Gewährleistung von 24 Monaten bieten wir Ihnen deshalb eine Garantie auf das gekaufte Produkt von einem Jahr. Um diese Garantie in Anspruch zu nehmen, registrieren Sie Ihr Gerät schnell und bequem online unter: [www.dohse-aquaristik.com/registration](http://www.dohse-aquaristik.com/registration)

Ihre gesetzlichen Rechte werden hierdurch nicht eingeschränkt.

Registrieren Sie Ihr Produkt gleich nach Kauf, um von Anfang von folgenden Vorteilen zu profitieren:

- 1 Jahr Garantie (siehe Garantiebedingungen) zusätzlich zur gesetzlichen Gewährleistung
- schnelleren Service und individuell auf Sie zugeschnittenen Support
- Ihr Kaufbeleg ist im Garantiefall digital bei uns abrufbar

#### Registrierung:



#### Registrierung:

Dies gilt nicht für Verbrauchsteile. Im Garantie- oder Reparaturfall Gerät bitte an den Fachhändler zurückschicken, bei dem es erworben wurde.

Falsche Handhabung, natürliche Alterung, Bruch oder Beschädigungen durch Gewalt schließen jegliche Garantie oder Gewährleistung aus.

Als Garantienachweis gilt der originale Kaufbeleg. Dohse Aquaristik GmbH & Co. KG übernimmt keinerlei Haftung für Folgeschäden, die durch den Gebrauch des Gerätes entstehen. Technische Änderungen vorbehalten.

#### Entsorgung und Außerbetriebnahme:

Beachten Sie im Falle der Entsorgung des Geräts die jeweiligen gesetzlichen Vorschriften. Information zur Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten in der europäischen Gemeinschaft: Innerhalb der Europäischen Gemeinschaft wird für elektrisch betriebene Geräte die Entsorgung durch nationale Regelungen vorgegeben, die auf der EU-Richtlinie 2012/19/EU über Elektronik-Altgeräte (WEEE) basieren. Danach darf das Gerät nicht mehr mit dem kommunalen oder Hausmüll entsorgt werden. Das Gerät wird bei den kommunalen Sammelstellen bzw. Wertstoffhöfen kostenlos entgegengenommen. Die Produktverpackung besteht aus recyclingfähigen Materialien. Entsorgen Sie diese umweltgerecht und führen diese der Wiederverwertung zu.

#### Für Deutschland gilt:

Besitzer von Altgeräten aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern oder Vertreibern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen unentgeltlich abgeben.

#### Konformitätserklärung

Das Produkt ist nach den jeweiligen nationalen Vorschriften und Richtlinien approbiert und entspricht den EU-Normen.

Der Hersteller bescheinigt, dass die Geräte mit der EMV Norm 2014/30/EU ROHS Norm 2011/65/EU konform sind.

## Introduction

Thank you for choosing to purchase the Silent Nano Waver 1.500 circulation pump. The Silent Nano Waver 1.500 is a compact and powerful circulation pump, specially designed for small and medium marine aquariums. It can be individually adjusted through various waveprograms.

The Silent Nano Waver 1.500 can be optimally adapted to the needs of the aquarium using a controller.

All important information about the initial installation, commissioning, as well as maintenance and care of this pump can be found in this guide. Keep this guide in a safe place!



## Safety Regulations

These devices can cause damage or interference to electronic devices due to magnetic fields. This also applies to pacemakers. The required safety distances can be found in the instructions of the respective medical devices. During maintenance work, there is a risk of finger injuries due to magnetic forces.

Attention: To protect against injuries and electric shock, basic safety precautions should be observed, including the following:

- a) Read and follow all safety instructions!
- b) When using a distributor power socket, it must be placed above the pump power connection.
- c) Caution: Since the pumps come into contact with water, special caution is necessary to avoid an electric shock. If any of the following situations occur, do not attempt to repair the device yourself, but instead have it repaired by an authorized professional or dispose of the device:
  1. If the device has fallen into water, do not grab it! First, unplug all cables, then remove the device.
  2. The aquarium and device should be arranged next to a wall socket in such a way that no water can splash onto the socket or plug. For your own safety, it is recommended to form a drip loop with the power cord, which prevents any water potentially running along the cable from reaching the socket. (Diagram of drip loop)
  3. If the socket or the plug is wet, never unplug the plug! First, turn off the circuit to which this device is connected (circuit breaker) and then unplug the plug. Check the socket and plug for existing water.
  4. Under supervision, this device can be used by children over 8 years of age and by people with limited physical, sensory or mental abilities, as well as inexperienced people. They should have been instructed on how the device works and be aware of the hazards of its use. The device is not a toy. Children should not clean or maintain the device, unless they are over 8 years old and are supervised.
  5. Always disconnect the device from the power supply when not in use, before assembling or disassembling parts, or before cleaning. Never pull the plug out of the socket by the cable, always touch and pull out the plug.
  6. The device may not be used for any purpose other than its intended use. Using accessories not recommended by the manufacturer could lead to dangerous situations.
  7. Do not operate or store the device in places at risk of frost.
  8. The connecting cable of the device cannot be replaced. If the cable is damaged, the device should not be used anymore. Please contact your dealer or [info@dohse-aquaristik.de](mailto:info@dohse-aquaristik.de) or dispose of the device!
  9. Ensure the device is safely installed before starting it up.
  10. The device must not run dry.
  11. The device may only be used indoors. Only for aquaristic purposes.
  12. Disconnect all electrical devices in the aquarium from the power supply before working on the device or in the aquarium. This device must not be used to promote fluids that are warmer than 35 °C.
  13. To avoid an electric shock, never immerse the power plug or power cord in water or other liquids.
  14. Keep this guide safe and readily available! This device can interfere with or damage electronic devices through magnetic fields. This also applies to pacemakers. Observe the safety distances according to the manufacturer's instructions of the affected devices.



**Attention:** During maintenance, there is a risk of crushing due to magnetic forces.

### Note basic safety precautions:

- Read and follow all safety instructions.
- Use a distributor socket above the pump power connection.
- Never touch the plug with wet hands.
- Ensure that no foreign objects enter the device.
- This device is not suitable for children under 8 years old.
- Only for indoor use and for aquarium purposes.

## Scope of delivery

- 1 x Silent Nano Waver 1.500 Flow Pump
- 1 x Controller
- 1 x External Magnetic Holder
- 1 x Internal Pump Mount
- 1 x Engine unit
- 1 x Protective Grille for Impeller
- 1 x Ceramic axle
- 1 x Impeller
- 1 x Power supply (Transformer)
- 2 x Rubber grommet

## Installation

- 1 Choose a suitable position for the pump within the aquarium.
2. Attach the pump to the desired location in the aquarium (**max. 10 mm glass thickness**), using the magnetic mount.
3. Make sure there are no obstacles in the direction of flow.
4. Connect the pump to the controller.
5. Connect the power supply to the controller and plug it into the outlet.
6. Check the water flow and adjust the direction as needed.

## Operation and controller functions

The Silent Nano Waver 1.500 is controlled via the included controller. The following settings can be made:

- On/Off Button: To start and stop the pump.



- ▼ With the arrow keys, you can adjust the 10 individual wavesmodes . The direction of flow can be adjusted by rotating the pump head.



| Press Up button(steps): | Working time in seconds: | Stopping time in seconds: |
|-------------------------|--------------------------|---------------------------|
| 1                       | 0,5                      | 0,5                       |
| 2                       | 1                        | 0,5                       |
| 3                       | 1,2                      | 0,6                       |
| 4                       | 2                        | 1                         |
| 5                       | 2,5                      | 1                         |
| 6                       | 3                        | 1,5                       |
| 7                       | 4                        | 2                         |
| 8                       | 4,5                      | 2                         |
| 9                       | 5                        | 2                         |
| 10                      | 5                        | 2,5                       |
| 11                      | Working all time         | no stop                   |
| Press Down button       |                          |                           |

### Cleaning and maintenance:

Regular maintenance ensures optimal pump performance:

1. Disconnect the pump from the power grid.
2. Remove the pump from the water.
3. Open the pump housing and clean the rotor as well as the inner walls with clear water.
4. Remove limescale deposits with a vinegar solution (1:1 water/vinegar).
5. Reassemble the pump and install it in the aquarium.

### Troubleshooting:

| Problem              | Cause                        | Solution                                |
|----------------------|------------------------------|-----------------------------------------|
| Pump does not run    | No power                     | Check the mains plug                    |
| Reduced performance  | Contamination                | Clean                                   |
| Loud operating noise | Foreign body in the impeller | Inspect and clean the impeller          |
| No flow change       | Incorrect setting            | Adjust the flow level on the controller |

### Technical Specifications

- Performance: 1,500 l/h
- Aquarium Size: up to 100 Liters
- Adjustable Power Levels: 10
- Wave Function: Yes
- Power Consumption: 4 W
- Volt: 12 V DC 500 mA
- Glass Thickness for Magnetic Holder: up to 10 mm
- Dimensions total: 9 x 8 x 4,5cm
- Dimensions of pump head: 6 x 3 x 3,5cm

Technical changes reserved.

### Guarantee / product registration / disclaimer:

Our products are subject to strict quality controls. In addition to the legal warranty of 24 months, we therefore offer you a one year guarantee on the purchased product.

To make use of this guarantee, register your device online quickly and easily at: [www.dohse-aquaristik.com/registration](http://www.dohse-aquaristik.com/registration)

Your legal rights are not restricted by this. Register

Register your product immediately after purchase to benefit from the following advantages from the very beginning:

- 1 year warranty (see warranty terms) in addition to the legal warranty
- faster service and customised support
- access your proof of purchase digitally from us for warranty claims

### Registration:

This does not apply to spent parts. In the event of a warranty claim or repairs, please return the device to the retailer where it was purchased. Improper handling, natural ageing, breakage or damage due to force void all warranties or guarantees. The original receipt of purchase serves as proof of purchase.

Dohse Aquaristik GmbH & Co. KG assumes no liability for damages resulting from use of the device. Technical specifications subject to change.

Registration:



### Disposal and decommissioning:

In case of the disposal of the device, observe all of the relevant legal guidelines. Information on the disposal of electric and electronic devices in the European community: Within the European Community, the disposal of electrically operated devices is governed by national regulations, based on the EU-guideline 2012/19/EU for waste electrical and electronic equipment (WEEE). According to this, the device must not be disposed of with communal or household waste. The device will be accepted at communal collection points and recycling centres free of charge.

The product packaging consists of recyclable materials. Dispose of this in an environmentally manner and recycle this

### Applies to Germany:

Owners of old equipment from private households can drop these off free of charge at the collection points of the public disposal facilities or at the collection points set up by the manufacturers or distributors in line with ElektroG.

### Declaration of conformity:

This product is certified by the respective national specifications and guidelines and complies with EU standards.

The manufacturer certifies the devices comply with EMC Directive 2014/30/EU & ROHS Directive 2011/65/EU.

**Introduzione**

Grazie per aver scelto di acquistare la Silent Nano Waver 1.500 pompa di flusso. La Silent Nano Waver 1.500 è una pompa di flusso compatta e potente, appositamente sviluppata per piccoli e medi acquari marini. Può essere personalizzata tramite diversi programmi di onde.

Il Silent Nano Waver 1.500 può essere ottimizzato per le esigenze dell'acquario tramite un controller.

Tutto quello che devi sapere sulla prima installazione, avvio, manutenzione e cura di questa pompa lo trovi in questa guida. Conserva bene questa guida!

**Regolamenti di sicurezza:**

Questi dispositivi possono causare danni o interferenze ai dispositivi elettronici attraverso campi magnetici. Questo vale anche per i pacemaker. Le distanze di sicurezza necessarie possono essere trovate nelle istruzioni dei dispositivi medici pertinenti. Durante i lavori di manutenzione, c'è il rischio di schiacciamento delle dita a causa delle forze magnetiche. Attenzione: Per protezione da infortuni ed elettrolizzazione dovrebbero essere rispettate le precauzioni di sicurezza di base, incluso quanto segue:

- a) Leggi e segui tutte le istruzioni di sicurezza!
- b) Quando si utilizza una presa a muro, la posizione deve essere sopra la connessione della rete della pompa.
- c) Attenzione: Dato che le pompe vengono a contatto con l'acqua, è necessaria particolare cautela per evitare scosse elettriche. Se si verifica una delle seguenti situazioni, non riparare il dispositivo da solo, ma farlo riparare da un professionista autorizzato o smaltire il dispositivo:
  1. Se il dispositivo cade in acqua, non cercare di prenderlo! Prima stacca tutte le spine, poi rimuovi il dispositivo.
  2. L'acquario e l'apparecchio dovrebbero essere posizionati accanto a una presa di corrente in modo tale che l'acqua non possa spruzzare sulla presa o sulla spina. Per la vostra sicurezza, si consiglia di formare un anello di gocciolamento con il cavo di alimentazione, che impedisce che l'acqua che eventualmente scorre lungo il cavo possa entrare nella presa. (Immagine dell'anello di gocciolamento)
  3. Se la presa o la spina sono bagnate, non tirare mai la spina! Prima spegnere il circuito a cui è collegato questo dispositivo (interruttore di sicurezza) e poi tirare la spina. Controllare la presa e la spina per l'acqua presente.
  4. Sotto supervisione, questo dispositivo può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni e da persone con limitazioni fisiche, sensoriali o mentali, così come da persone inesperte. A tal fine, dovrebbero aver ricevuto una introduzione al funzionamento del dispositivo e essere consapevoli dei pericoli dell'applicazione. Il dispositivo non è un giocattolo. I bambini non dovrebbero pulire o mantenere il dispositivo, a meno che non abbiano più di 8 anni e siano sotto supervisione.
  5. Se non utilizzato, scollegare sempre l'apparecchio dalla rete elettrica prima di montare o smontare parti o prima della pulizia. Non tirare mai la spina dalla presa per il cavo, ma toccare sempre la spina e tirarla fuori.
  6. Il dispositivo non deve essere utilizzato per nessun altro scopo oltre a quello previsto. L'uso di accessori non raccomandati dal produttore può portare a situazioni pericolose.
  7. Non utilizzare o conservare il dispositivo in luoghi esposti al gelo.
  8. Il cavo di collegamento del dispositivo non può essere sostituito. In caso di danneggiamento del cavo, il dispositivo non deve più essere utilizzato. Rivolgiti al tuo rivenditore specializzato o a [info@dohse-aquaristik.de](mailto:info@dohse-aquaristik.de) oppure smaltisci il dispositivo!
  9. Prima dell'uso, assicurati che l'apparecchio sia stato installato correttamente.
  10. Il dispositivo non deve funzionare a secco.
  11. Il dispositivo può essere utilizzato solo in spazi chiusi. Solo per uso acquariofilo.
  12. Prima di lavorare sull'apparecchio o nell'acquario, scollegare tutti i dispositivi elettrici nell'acquario dalla rete elettrica. Questo dispositivo non deve essere utilizzato per il trasporto di liquidi che sono più caldi di 35 °C.
  13. Per evitare scosse elettriche, non immergere mai la spina o il cavo di alimentazione in acqua o altre sostanze liquide.
  14. Conservate queste istruzioni in modo sicuro e facilmente accessibile! Questo dispositivo può interferire o danneggiare dispositivi elettronici attraverso campi magnetici. Questo vale anche per i pacemaker. Rispettate le distanze di sicurezza secondo le indicazioni del produttore dei dispositivi interessati.



**Attenzione:** Durante i lavori di manutenzione, esiste un rischio di schiacciamento a causa delle forze magnetiche.

**Rispettare le precauzioni di sicurezza di base:**

- Leggi e segui tutte le istruzioni di sicurezza.
- Utilizza una presa multipresa sopra il collegamento alla rete della pompa.
- Non toccare mai la spina con le mani bagnate.
- Fate attenzione a non far entrare corpi estranei nell'apparecchio.
- Questo dispositivo non è adatto per bambini sotto gli 8 anni.
- Da utilizzare solo in ambienti interni e per scopi acquariofilici.

**Contenuto della confezione**

- 1 x Silent Nano Waver 1.500 pompa per corrente 1.500
- 1 x Controller
- 1 x Supporto magnetico esterno
- 1 x Supporto interno per pompa
- 1 x Unità motrice
- 1 x Griglia di protezione per ruota a pale
- 1 x asse di ceramica
- 1 x Ruota a pale
- 1 x Alimentatore (Trasformatore)
- 2 x Gommino

**Installazione**

1. Scegli una posizione adatta per la pompa all'interno dell'acquario.
2. Fissare la pompa con il supporto magnetico nel luogo desiderato nell'acquario (**max. 10 mm di spessore del vetro**).
3. Assicurati che non ci siano ostacoli nella direzione del flusso.
4. Collega la pompa al controller.
5. Collega l'alimentatore al controller e inseriscilo nella presa di corrente.
6. Controlla il flusso d'acqua e, se necessario, regola la direzione.

**Funzionamento e funzioni del controller**

Il Silent Nano Waver 1.500 è controllato tramite il controller incluso.

Si possono effettuare le seguenti impostazioni:

● Tasto di accensione/spegnimento: per avviare e fermare la pompa.



▼ Le frecce permettono di impostare i 10 singoli modi onde. La direzione del flusso può essere regolata ruotando la testa della pompa.

| Premere il pulsante Su (gradini): | Tempo di funzionamento in secondi: | Tempo di interruzione in secondi: |
|-----------------------------------|------------------------------------|-----------------------------------|
| 1                                 | 0,5                                | 0,5                               |
| 2                                 | 1                                  | 0,5                               |
| 3                                 | 1,2                                | 0,6                               |
| 4                                 | 2                                  | 1                                 |
| 5                                 | 2,5                                | 1                                 |
| 6                                 | 3                                  | 1,5                               |
| 7                                 | 4                                  | 2                                 |
| 8                                 | 4,5                                | 2                                 |
| 9                                 | 5                                  | 2                                 |
| 10                                | 5                                  | 2,5                               |
| 11                                | Funzionamento continuo             | Nessuna interruzione              |
| Premere il pulsante Giù           |                                    |                                   |

#### Pulizia e manutenzione:

La manutenzione regolare garantisce le prestazioni ottimali della pompa:

1. Stacca la pompa dalla rete elettrica.
2. Rimuovi la pompa dall'acqua.
3. Aprire la custodia della pompa e pulire il rotore e le pareti interne con acqua pulita.
4. Rimuovi i depositi di calcare con una soluzione di aceto (1:1 acqua/aceto).
5. Rimontate la pompa e installatela nell'acquario.

#### Risoluzione dei problemi:

| Problema                      | Cause                     | Soluzione                                    |
|-------------------------------|---------------------------|----------------------------------------------|
| La pompa non funziona         | Nessuna corrente          | Controllare la spina di alimentazione        |
| Potenza ridotta               | Sporco                    | Eseguire la pulizia                          |
| Rumore di funzionamento forte | Corpi estranei nel rotore | Ispesinare e pulire il rotore                |
| Nessuna variazione di flusso  | Impostazione non corretta | Regolare il livello di flusso sul controller |

#### Specifiche tecniche:

- Potenza: 1.500 l/h
- Dimensione dell'acquario: fino a 100 litri
- Livelli di potenza regolabili: 10
- Funzione d'onda: Si
- Consumo energetico: 4 W
- Volt: 12 V DC 500 mA
- Spessore del vetro per il supporto magnetico: fino a 10 mm
- Dimensioni totali: 9 x 8 x 4,5 cm
- Dimensioni della testa della pompa: 6 x 3 x 3,5 cm

#### Soggetto a modifiche tecniche.

#### Garanzia / Registrazione del prodotto / Esclusione di responsabilità:

I nostri prodotti sono soggetti ad un severo controllo di qualità. Oltre alla garanzia legale di 24 mesi, vi offriamo pertanto una garanzia di un anno sul prodotto acquistato. Per godere di tale garanzia, vi preghiamo di registrare online in modo semplice e veloce il vostro apparecchio all'indirizzo: [www.dohse-aquaristik.com/registration](http://www.dohse-aquaristik.com/registration)

Quanto suddetto non limita i vostri diritti legali. Registrate

il vostro prodotto subito dopo l'acquisto per usufruire sin dall'inizio dei seguenti vantaggi:

- 1 anno di garanzia (si vedano le condizioni di garanzia) oltre alla garanzia legale
- servizio più rapido e assistenza personalizzata su misura
- la ricevuta d'acquisto è disponibile presso di noi in formato digitale in caso di ricorso alla garanzia

#### Registrazione:

La validità non riguarda i componenti usurabili. In casi di ricorso a garanzia o a riparazione, spedire l'apparecchio al rivenditore specializzato presso cui è stato acquistato. Un utilizzo scorretto, l'invecchiamento naturale, la rottura o danni indotti escludono qualsiasi prestazione fornita dalla garanzia o dalla garanzia legale. La ricevuta d'acquisto originale è valida come certificato di garanzia.

Dohse Aquaristik GmbH & Co. KG declina ogni tipo di responsabilità per danni causati dall'uso dell'apparecchio. Con riserva di modifiche tecniche.

#### Registrazione:



#### Smaltimento e messa fuori servizio:

Per lo smaltimento dell'apparecchio osservare le relative disposizioni legali. Informazioni sullo smaltimento dei dispositivi elettrici ed elettronici nella Comunità Europea: all'interno della Comunità Europea, lo smaltimento dei dispositivi elettrici è regolato dalle normative nazionali basate sulla Direttiva UE 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche e elettroniche (RAEE). Successivamente l'apparecchio non potrà più essere smaltito con i rifiuti comunali o domestici. L'apparecchio può essere ritirato gratuitamente presso i punti di raccolta comunali oppure i centri di riciclaggio. L'imballaggio del prodotto è composto con materiali riciclabili. Smaltire questi materiali in modo rispettoso dell'ambiente e riciclarli.

#### Per la Germania si applica:

I proprietari di vecchi apparecchi provenienti da abitazioni private possono consegnarli gratuitamente presso i punti di raccolta del gestore pubblico per lo smaltimento dei rifiuti o quelli istituiti da produttori o distributori ai sensi dell'ElektroG.

#### Dichiarazione di conformità:

Il prodotto è approvato ai sensi alle rispettive disposizioni e direttive nazionali ed è conforme alle normative UE. Il produttore certifica che gli apparecchi sono conformi alla Direttiva EMC 2014/30/UE, e alla Direttiva RoHS 2011/65/UE.

**Introduction:**

Merci d'avoir choisi d'acheter la Silent Nano Waver 1.500 pompe de flux. La Silent Nano Waver 1.500 est une pompe de flux compacte et puissante conçue spécifiquement pour les petits et moyens aquariums d'eau de mer. Elle peut être adaptée individuellement via divers programmes d'ondes.

Le Silent Nano Waver 1.500 peut être parfaitement adapté aux besoins de l'aquarium grâce à un contrôleur.

Tout ce que vous devez savoir sur l'installation initiale, la mise en service ainsi que l'entretien et la maintenance de cette pompe se trouve dans ce guide. Conservez bien ce guide !

**Règlements de sécurité:**

Ces appareils peuvent causer des dommages ou des perturbations aux appareils électroniques par le biais de champs magnétiques. Cela s'applique également aux pacemakers. Les distances de sécurité requises sont indiquées dans les instructions des appareils médicaux concernés. Il y a un risque de pincement des doigts par les forces magnétiques lors des travaux de maintenance. Attention: Pour prévenir les blessures et les chocs électriques, des précautions de sécurité de base doivent être observées, y compris celles mentionnées ci-dessous:

- a) Lisez et suivez toutes les consignes de sécurité !
- b) Lors de l'utilisation d'une prise distributrice, le placement doit être effectué au-dessus de la connexion réseau de la pompe.
- c) Attention: Comme les pompes entrent en contact avec l'eau, une prudence particulière est nécessaire pour éviter une décharge électrique. Si l'une des situations suivantes se produit, ne pas réparer l'appareil vous-même, mais faire réparer par un professionnel autorisé ou jeter l'appareil :
  1. Si l'appareil tombe dans l'eau, ne le touchez pas ! Débranchez d'abord tous les cordons d'alimentation, puis retirez l'appareil.
  2. L'aquarium et l'appareil doivent être placés près d'une prise murale de manière à ce qu'aucune eau ne puisse éclabousser sur la prise ou la fiche. Pour votre propre sécurité, il est recommandé de former une boucle de goutte avec le câble d'alimentation, ce qui empêche l'eau qui pourrait couler le long du câble d'atteindre la prise. (Illustration de la boucle de goutte)
  3. Si la prise ou la fiche est mouillée, ne jamais retirer la fiche ! Commencez par couper le circuit électrique auquel cet appareil est connecté (disjoncteur) et ensuite retirez la fiche. Vérifiez la présence d'eau dans la prise et la fiche.
  4. Sous surveillance, cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ainsi que par des personnes inexpérimentées. Pour cela, ils doivent avoir reçu des instructions sur le fonctionnement de l'appareil et être conscients des dangers de son utilisation. L'appareil n'est pas un jouet. Les enfants ne doivent pas nettoyer ou entretenir l'appareil, à moins qu'ils aient plus de 8 ans et qu'ils soient surveillés.
  5. Déconnectez toujours l'appareil du réseau électrique lorsqu'il n'est pas utilisé, avant de monter ou de démonter des pièces ou avant de le nettoyer. Ne retirez jamais la prise de la prise électrique par le câble, mais touchez toujours la prise pour la retirer.
  6. L'appareil ne doit être utilisé qu'à l'usage prévu. L'utilisation d'accessoires non recommandés par le fabricant peut entraîner des situations dangereuses.
  7. Ne pas utiliser ou stocker l'appareil dans des endroits exposés au gel.
  8. Le câble de l'appareil ne peut pas être remplacé. En cas de dommage du câble, l'appareil ne doit plus être utilisé. Contactez votre revendeur spécialisé ou [info@dohse-aquaristik.de](mailto:info@dohse-aquaristik.de) ou jetez l'appareil!
  9. Avant la mise en service, assurez-vous que l'appareil est correctement installé.
  10. L'appareil ne doit pas fonctionner à sec.
  11. L'appareil ne doit être utilisé que dans les pièces. Uniquement pour aquariophile des fins d'utilisation.
  12. Avant de travailler sur l'appareil ou dans l'aquarium, déconnectez tous les appareils électriques de l'aquarium du réseau électrique. Cet appareil ne doit pas être utilisé pour pomper des liquides qui sont plus chauds que 35 °C.
  13. Pour éviter une électrocution, ne plongez jamais la prise électrique ou le câble d'alimentation dans l'eau ou d'autres liquides.
  14. Gardez ces instructions bien à portée de main ! Cet appareil peut perturber ou endommager les appareils électroniques par les champs magnétiques. Cela s'applique également aux pacemakers. Respectez les distances de sécurité conformément aux instructions du fabricant des appareils concernés.



**Attention:** Il existe un risque de pincement dû aux forces magnétiques lors des travaux d'entretien.

**Respectez les précautions de sécurité de base:**

- Lisez et suivez toutes les consignes de sécurité.
- Utilisez une prise de courant distributrice au-dessus de la connexion du réseau de la pompe.
- Ne touchez jamais la prise avec les mains mouillées.
- Assurez-vous qu'aucun corps étranger n'entre dans l'appareil.
- Cet appareil n'est pas adapté aux enfants de moins de 8 ans.
- Utilisation uniquement en intérieur et pour des fins aquariophiles.

**Contenu de la livraison**

- 1 x Silent Nano Waver 1.500 Pompe à courant
- 1 x Contrôleur
- 1 x Support magnétique externe
- 1 x Support de pompe interne
- 1 x Unité moteur
- 1 x Grille de protection pour aubes
- 1 x Axe en céramique
- 1 x Roue à aubes
- 1 x Alimentation (Transformateur)
- 2 x Manchon en caoutchouc

**Installation**

1. Choisissez une position appropriée pour la pompe à l'intérieur de l'aquarium.
2. Fixez la pompe avec le support magnétique à l'endroit souhaité dans l'aquarium (épaisseur max. du verre 10 mm).
3. Assurez-vous qu'il n'y a pas d'obstacles dans la direction du courant.
4. Connectez la pompe au contrôleur.
5. Branchez l'adaptateur d'alimentation sur le contrôleur et branchez-le sur la prise.
6. Vérifiez le flux d'eau et ajustez la direction si nécessaire.

**Fonctionnement et fonctions du contrôleur**

Le Silent Nano Waver 1.500 est contrôlé via le contrôleur inclus.

Les paramètres suivants peuvent être effectués:

- Bouton marche / arrêt: Pour démarrer et arrêter la pompe.



Les touches fléchées permettent de régler les 10 modes d'ondes individuelles La direction du courant peut être ajustée en tournant la tête de la pompe.

| Appuyer sur le bouton Haut (étapes): | Durée de fonctionnement en secondes: | Durée d'interruption en secondes: |
|--------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------|
| 1                                    | 0,5                                  | 0,5                               |
| 2                                    | 1                                    | 0,5                               |
| 3                                    | 1,2                                  | 0,6                               |
| 4                                    | 2                                    | 1                                 |
| 5                                    | 2,5                                  | 1                                 |
| 6                                    | 3                                    | 1,5                               |
| 7                                    | 4                                    | 2                                 |
| 8                                    | 4,5                                  | 2                                 |
| 9                                    | 5                                    | 2                                 |
| 10                                   | 5                                    | 2,5                               |
| 11                                   | Fonctionnement continu               | Pas d'interruption                |
| Appuyer sur le bouton Bas            |                                      |                                   |

### Nettoyage et entretien

Une maintenance régulière assure la performance optimale de la pompe :

1. Débranchez la pompe du réseau électrique.
2. Retirez la pompe de l'eau.
3. Ouvrez le boîtier de la pompe et nettoyez le rotor ainsi que les parois intérieures avec de l'eau claire.
4. Retirez les dépôts de calcaire avec une solution de vinaigre (1:1 eau/vinaigre).
5. Remontez la pompe et installez-la dans l'aquarium.

### Dépannage

| Problème                          | Cause                        | Solution                                     |
|-----------------------------------|------------------------------|----------------------------------------------|
| La pompe ne fonctionne pas        | Pas de courant               | Vérifier la prise secteur                    |
| Puissance réduite                 | Encrassement                 | Effectuer un nettoyage                       |
| Bruit de fonctionnement important | Corps étranger dans le rotor | Inspecter et nettoyer le rotor               |
| Pas de changement de débit        | Réglage incorrect            | Adapter le niveau de débit sur le contrôleur |

### Données techniques

- Performance: 1.500 l/h
- Taille de l'aquarium: jusqu'à 100 litres
- Niveaux de puissance réglables: 10
- Fonction d'onde: Oui
- Consommation d'énergie: 4 W
- Volt: 12 V DC 500 mA
- Épaisseur du verre pour le support magnétique: jusqu'à 10 mm
- Dimensions totales: 9 x 8 x 4,5cm
- Dimensions de la tête de pompe: 6 x 3 x 3,5cm

### Modifications techniques réservées.

### Garantie / Enregistrement du produit / Clause de non-responsabilité:

Nos produits sont soumis à des contrôles qualité stricts. En plus de la garantie légale de 24 mois, nous vous offrons donc une garantie d'un an sur le produit acheté. Afin d'activer cette garantie, enregistrez votre appareil rapidement et simplement à l'adresse suivante: [www.dohse-aquaristik.com/registration](http://www.dohse-aquaristik.com/registration)

Vos droits légaux ne sont pas limités par cela. Enregistrez

votre produit juste après l'achat, et profitez dès le début des avantages suivants :

- 1 an de garantie (voir les conditions de garantie) en plus de la garantie légale
- service plus rapide et assistance sur mesure
- en cas de garantie, votre preuve d'achat peut être récupérée numériquement

### Enregistrement:

Cette garantie ne s'applique pas aux pièces consommables. Pour tout cas de garantie ou de réparation, veuillez retourner l'appareil au revendeur auprès de qui il a été acheté. Une mauvaise manipulation, une usure naturelle, un endommagement résultant de violences excluent tout droit à la garantie. La preuve d'achat d'origine fait office de certificat de garantie. Dohse Aquaristik GmbH & Co. KG décline toute responsabilité en cas de dommages consécutifs à une utilisation inappropriée de l'appareil. Sous réserve de modifications techniques.

Enregistrement:



### Mise au rebut et mise hors service:

En cas de mise au rebut de l'appareil, veuillez respecter les prescriptions légales respectives. Informations concernant la mise au rebut d'appareils électriques et électroniques dans la Communauté européenne: au sein de la Communauté européenne, la mise au rebut est prescrite par des règlements nationaux pour la mise au rebut des appareils électriques, en vertu de la directive UE 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). L'appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères ou communales. L'appareil est rapporté gratuitement dans des points de collecte ou centres de recyclage communaux. L'emballage du produit se compose de matériaux recyclables. Le mettre au rebut de manière écoresponsable, afin de favoriser sa revalorisation.

### Règles pour l'Allemagne:

Les propriétaires d'appareils usagés provenant de foyers privés peuvent les rapporter gratuitement dans des points de collecte d'un service public responsable des déchets ou dans un point gérant les retours de fabricants ou distributeurs au sens de la loi ElektroG.

### Déclaration de conformité:

Le produit doit satisfaire aux différentes exigences et directives nationales et être conforme aux normes de l'UE.  
Le fabricant certifie que les appareils sont conformes aux normes CEM 2014/30/UE & ROHS 2011/65/UE.

## Inleiding

Bedankt voor de aankoop van de Silent Nano Waver 1.500 stromingspomp. De Silent Nano Waver 1.500 is een compacte en krachtige stromingspomp, speciaal ontworpen voor kleine en middelgrote zee-aquaria. Het kan individueel worden aangepast via verschillende golvenprogramma's.

De Silent Nano Waver 1.500 kan optimaal aan de behoeften van het aquarium worden aangepast met behulp van een controller.

Alles wat u moet weten over de eerste installatie, inbedrijfstelling en onderhoud van deze pomp vindt u in deze handleiding. Bewaar deze handleiding goed!



### Veiligheidsvoorschriften

Deze apparaten kunnen door magnetische velden schade of storingen in elektronische apparaten veroorzaken. Dit geldt ook voor pacemakers. De vereiste veiligheidsafstanden kunt u vinden in de instructies van de betreffende medische apparaten. Er bestaat gevaar voor het beknellen van vingers door magnetische krachten tijdens onderhoudswerkzaamheden.

Let op: Om letsel en elektrische schokken te voorkomen, moeten basisveiligheidsvoorschriften worden nageleefd, waaronder de volgende:

- a) Lees en volg alle veiligheidsinstructies!
- b) Bij gebruik van een verdeelstekker moet deze boven de pompnetwerkverbinding worden geplaatst.
- c) Voorzichtig: Omdat de pompen in aanraking komen met water, is er bijzondere voorzichtigheid geboden om een elektrische schok te voorkomen. Als een van de volgende situaties optreedt, repareer het apparaat niet zelf, maar laat het repareren door een geautoriseerde professional of gooi het apparaat weg:
  1. Als het apparaat in het water is gevallen, grijp het dan niet! Trek eerst alle stekkers uit het stopcontact, haal dan het apparaat eruit.
  2. Het aquarium en het apparaat moeten zo naast een stopcontact worden geplaatst dat er geen water op het stopcontact of de stekker kan spatten. Voor uw eigen veiligheid wordt aanbevolen om met het netsnoer een druplus te vormen die voorkomt dat eventueel langs het snoerlopend water in het stopcontact komt. (Afbeelding)
  3. Als het stopcontact of de stekker nat is, trek dan nooit aan de stekker! Schakel eerst het circuit uit waarop dit apparaat is aangesloten (zekeringsschakelaar) en trek dan de stekker uit het stopcontact. Controleer het stopcontact en de stekker op aanwezig water.
  4. Onder toezicht kan dit apparaat worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door mensen met beperkte fysieke, sensorische of mentale vermogens, evenals onervaren mensen. Zij moeten echter wel instructies hebben gekregen over de werking van het apparaat en zich bewust zijn van de gevaren van het gebruik ervan. Dit apparaat is geen speelgoed. Kinderen mogen het apparaat niet schoonmaken of onderhouden tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan.
  5. Bij niet-gebruik, voor het aan- of afbouwen van onderdelen, of voor het schoonmaken, altijd het apparaat van het stroomnet loskoppelen. Trek de stekker nooit aan het snoer uit het stopcontact, maar raak altijd de stekker aan en trek deze eruit.
  6. Het apparaat mag alleen voor het beoogde doel worden gebruikt. Het gebruik van niet door de fabrikant aanbevolen accessoires kan leiden tot gevaarlijke situaties.
  7. Bedien het apparaat niet op plaatsen die vatbaar zijn voor vorst of bewaar het daar.
  8. Het aanslutsnoer van het apparaat kan niet worden vervangen. Bij beschadiging van de kabel mag het apparaat niet meer worden gebruikt. Neem contact op met uw vakhandelaar of via [info@dohse-aquaristik.de](mailto:info@dohse-aquaristik.de) of gooi het apparaat weg!
  9. Let op een veilige installatie van het apparaat voordat u het in gebruik neemt.
  10. Het apparaat mag niet drooglopen.
  11. Apparaat mag alleen binnenshuis worden gebruikt. Alleen voor aquaristische doeleinden.
  12. Koppel alle elektrische apparaten in het aquarium los van het elektriciteitsnet voordat je met het apparaat of in het aquarium gaat werken. Dit apparaat mag niet worden gebruikt voor het verpompen van vloeistoffen die warmer zijn dan 35 °C.
  13. Om een elektrische schok te voorkomen, dompel de stekker of het netsnoer nooit in water of andere vloeistoffen.
  14. Bewaar deze instructies goed en binnen handbereik! Dit apparaat kan elektronische apparaten veroorzaken of beschadigen door magnetische velden. Dit geldt ook voor pacemakers. Houd rekening met de veiligheidsafstanden volgens de fabrikantinstructies van de betreffende apparaten.



**Let op:** Bij onderhoudswerkzaamheden is er gevaar voor beknelling door magnetische krachten.

### Let op de basisveiligheidsmaatregelen:

- Lees en volg alle veiligheidsinstructies.
- Gebruik een verdeelstroomkabel boven de pompnetwerkaansluiting.
- Raak de stekker nooit aan met natte handen.
- Zorg ervoor dat er geen vreemde voorwerpen in het apparaat komen.
- Dit apparaat is niet geschikt voor kinderen onder de 8 jaar.
- Alleen voor gebruik binnenshuis en voor aquarium doeleinden.

## Inhoud van de verpakking

- 1 x Silent Nano Waver 1.500 Stroompomp
- 1 x Controller
- 1 x Externe magneethouder
- 1 x Interne pompbeugel
- 1 x Motorunit
- 1 x Beschermrooster voor schoepenrad
- 1 x Keramische as
- 1 x Vleugelwiel
- 1 x Voeding (Transformator)
- 2 x Rubberen tule

## Installatie

1. Kies een geschikte positie voor de pomp binnen het aquarium.
2. Bevestig de pomp met de magneethouder op de gewenste plaats in het aquarium (**max. 10 mm glasdikte**).
3. Zorg ervoor dat er geen obstakels zijn in de stromingsrichting.
4. Verbind de pomp met de controller.
5. Sluit de voeding aan op de controller en steek deze in het stopcontact.
6. Controleer de waterstroom en pas indien nodig de richting aan.

## Bediening en controllerfuncties

De Silent Nano Waver 1.500 wordt bediend via de meegeleverde controller.

De volgende instellingen kunnen worden gemaakt:

● Aan-/Uit-knop: Om de pomp te starten en te stoppen.



Met de pijltoetsen kunnen de 10 individuele golfmodi worden ingesteld. De stroomrichting kan worden aangepast door het pomphoofd te draaien.



| Druk op knop Omhoog (stappen): | Bedrijfstijd in seconden: | Onderbrekingstijd in seconden: |
|--------------------------------|---------------------------|--------------------------------|
| 1                              | 0,5                       | 0,5                            |
| 2                              | 1                         | 0,5                            |
| 3                              | 1,2                       | 0,6                            |
| 4                              | 2                         | 1                              |
| 5                              | 2,5                       | 1                              |
| 6                              | 3                         | 1,5                            |
| 7                              | 4                         | 2                              |
| 8                              | 4,5                       | 2                              |
| 9                              | 5                         | 2                              |
| 10                             | 5                         | 2,5                            |
| 11                             | Continue werking          | Sin interrupción               |
| Druk op knop Omlaag            |                           |                                |

### Reiniging en onderhoud

Regelmatig onderhoud zorgt voor de optimale prestaties van de pomp:

1. Koppel de pomp los van het elektriciteitsnet.
2. Verwijder de pomp uit het water.
3. Open de pompbehuizing en reinig de rotor en de binnenwanden met helder water.
4. Verwijder kalkaanslag met een azijnoplossing (1:1 water/azijn).
5. Zet de pomp weer in elkaar en monteer deze in het aquarium.

### Probleemoplossing

| Probleem                         | Oorzaak                        | Oplossing                                |
|----------------------------------|--------------------------------|------------------------------------------|
| Pomp draait niet                 | Geen stroom                    | Controleer de netstekker                 |
| Verminderde prestatie            | Vervuiling                     | Reiniging uitvoeren                      |
| Hard bedrijfsgeluid              | Vreemde voorwerpen in de rotor | Inspecteer en reinig de rotor            |
| Geen verandering in doorstroming | Instelling niet correct        | Doorstroomniveau op regelmatig aanpassen |

### Technische specificaties:

- Prestatie: 1.500 l/h
- Aquariumgrootte: tot 100 liter
- Instelbare vermogeniveaus: 10
- Golf functie: Ja
- Stroomverbruik: 4 W
- Volt: 12 V DC 500 mA
- Glasdikte voor magnetische houder: tot 10 mm
- Totale afmetingen: 9 x 8 x 4,5cm
- Afmetingen pompkop: 6 x 3 x 3,5cm

### Technische wijzigingen voorbehouden.

### Garantie / Productregistratie / Aansprakelijkheid:

Onze producten ondergaan een strenge kwaliteitscontrole. Naast de wettelijke garantie van 24 maanden geven wij u daarom nog een extra jaar garantie op het gekochte product. Om voor deze garantie in aanmerking te komen, kunt u uw apparaat snel en gemakkelijk online registreren op: [www.dohse-aquaristik.com/registration](http://www.dohse-aquaristik.com/registration)

Uw wettelijke rechten worden hierdoor niet beperkt. Registreer

uw product direct na aankoop om vanaf het begin van de volgende voordelen te profiteren:

- 1 jaar garantie (zie garantievoorwaarden) aanvullend op de wettelijke garantie
- snellere service en persoonlijk op uw situatie toegesneden support
- uw aankoopbewijs is in garantiegevallen digitaal bij ons op te vragen

Registratie:



### Registratie:

Dit geldt niet voor verbruiksonderdelen. In geval van garantie of reparatie dient u het apparaat terug te sturen naar de winkel waar u het hebt gekocht. Verkeerde omgang, natuurlijke slijtage, breuk of beschadigingen door geweld vallen in geen geval onder de garantie. Als garantiebewijs geldt de originele kassabon.

Dohse Aquaristik GmbH & Co. KG is niet aansprakelijk voor gevolgschade die is ontstaan door het gebruik van het apparaat. Technische wijzigingen voorbehouden.

### Afvoer en buiten gebruik stellen

Let bij het weggooien van het apparaat op de betreffende wettelijke voorschriften. Informatie over de afvoer van elektrische en elektronische apparaten in de Europese Unie: Binnen de Europese Gemeenschap wordt de afvoer van elektrische apparatuur door nationale regelgeving geregeld die is gebaseerd op de EU-richtlijn 2012/19/EU met betrekking tot afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (WEEE). Hierdoor mag het apparaat niet meer worden weggegooid bij het gemeentelijke afval of het huisvuil. Het apparaat kan gratis worden ingeleverd bij de gemeentelijke inzamelstations of recyclingbedrijven. De verpakking van het product bestaat uit recyclebare materialen. Voer deze op een milieuvriendelijke manier af en laat ze recylen.

### Voor Duitsland geldt:

Bezitters van oude apparatuur uit privé-huishoudens kunnen deze bij de inzamelpunten van de openbare afvalverwerkers of bij de door de fabrikanten of verkopers in de zin van de ElektroG ingerichte inleverpunten gratis afgeven.

### Conformiteitsverklaring

Het product voldoet aan de nationale voorschriften en voldoet aan de EU-normen.

De fabrikant bevestigt dat de apparaten conform de EMC-norm 2014/30/EU & ROHS-norm 2011/65/EU zijn.

## Introducción

Muchas gracias por decidirse a comprar la Silent Nano Waver 1.500 bomba de circulación. La Silent Nano Waver 1.500 es una bomba de circulación compacta y potente que ha sido diseñada especialmente para acuarios de agua salada pequeños y medianos. Puede ser personalizada a través de varios programas de olas.

El Silent Nano Waver 1.500 se puede ajustar óptimamente a las necesidades del acuario mediante un controlador.

Todo lo importante para la primera instalación, puesta en marcha, así como el mantenimiento y cuidado de esta bomba, lo encontrará en este manual. ¡Guarde bien este manual!



### Normas de seguridad

Estos dispositivos pueden provocar daños o interferencias en equipos electrónicos a través de campos magnéticos. Esto también se aplica a los marcapasos. Puede encontrar las distancias de seguridad requeridas en las indicaciones de los dispositivos médicos correspondientes. Durante el mantenimiento, existe el riesgo de que los dedos se queden atrapados debido a las fuerzas magnéticas.

Atención: Para protegerse contra lesiones y descargas eléctricas, se deben seguir precauciones de seguridad básicas, incluyendo las siguientes:

- a) ¡Lea y siga todas las instrucciones de seguridad!
- b) Al usar una toma de corriente distribuidora, la ubicación debe ser por encima de la conexión de red de la bomba.
- c) Precaución: Dado que las bombas entran en contacto con agua, se requiere especial precaución para evitar una descarga eléctrica. Si ocurre alguna de las siguientes situaciones, no intente reparar el aparato usted mismo, sino encargue su reparación a un profesional autorizado o deseche el aparato:
  1. Si el dispositivo ha caído al agua, ¡no lo agarres! Primero desconecta todos los enchufes, luego retira el dispositivo.
  2. El acuario y el equipo deben estar ubicados junto a un enchufe de pared de tal manera que no pueda salpicar agua sobre el enchufe o el conector. Para su propia seguridad, se recomienda formar un bucle de goteo con el cable de alimentación, lo cual previene que el agua pueda recorrer el cable que corre hasta el enchufe. (Ilustración del bucle de goteo)
  3. Si el enchufe o el conector están mojados, ¡nunca retire el conector! Primero apague el circuito al que está conectado este dispositivo (interruptor de circuito) y luego retire el conector. Verifique el enchufe y el conector por si hay agua presente.
  4. Bajo supervisión, este dispositivo puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas con habilidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, así como personas inexpertas. Para ello, deberían haber recibido instrucciones sobre el funcionamiento del dispositivo y estar conscientes de los peligros de su uso. El dispositivo no es un juguete. Los niños no deberían limpiar o mantener el dispositivo a menos que tengan más de 8 años y estén bajo supervisión.
  5. Siempre desconecte el dispositivo de la red eléctrica cuando no esté en uso, antes de montar o desmontar piezas, o antes de limpiarlo. Nunca tire del cable para desenchar el dispositivo, siempre toque y tire del enchufe.
  6. El dispositivo solo debe usarse para el propósito previsto. El uso de accesorios no recomendados por el fabricante puede llevar a situaciones peligrosas.
  7. No opere ni almacene el dispositivo en lugares con riesgo de heladas.
  8. La línea de conexión del dispositivo no puede ser reemplazada. Si el cable está dañado, el dispositivo no debe ser utilizado. Póngase en contacto con su distribuidor especializado o con [info@dohse-aquaristik.de](mailto:info@dohse-aquaristik.de) o deseche el dispositivo!
  9. Antes de poner en funcionamiento, asegúrese de que el dispositivo esté instalado de forma segura.
  10. El dispositivo no debe funcionar en seco.
  11. El dispositivo solo debe utilizarse en interiores. Solo para usos acuarológicos.
  12. Antes de trabajar en el equipo o en el acuario, desconecte todos los aparatos eléctricos del acuario de la red eléctrica. Este dispositivo no debe ser usado para promover líquidos que sean más calientes que 35 °C.
  13. Para evitar una descarga eléctrica, nunca sumerja el enchufe o el cable de alimentación en agua u otros líquidos.
  14. ¡Guarde estas instrucciones en un lugar seguro y accesible! Este dispositivo puede interferir o dañar equipos electrónicos a través de campos magnéticos. Esto también se aplica a marcapasos. Respete las distancias de seguridad según las indicaciones del fabricante de los equipos afectados.



**Atención:** Durante los trabajos de mantenimiento existe riesgo de aplastamiento debido a las fuerzas magnéticas.

### Observe las precauciones de seguridad básicas:

- Lea y siga todas las indicaciones de seguridad.
- Use un enchufe distribuidor por encima de la conexión de red de la bomba.
- Nunca toque el enchufe con las manos mojadas.
- Asegúrese de que ningún objeto extraño entre en el dispositivo.
- Este dispositivo no es adecuado para niños menores de 8 años.
- Solo para uso en interiores y para fines acuarísticos.

### Contenido del paquete

- 1 x Silent Nano Waver 1.500 Bomba de flujo
- 1 x Controlador
- 1 x Soporte Magnético Externo
- 1 x Soporte interno para bomba
- 1 x Unidad de motor
- 1 x Rejilla de protección para rueda de paletas
- 1 x Eje de cerámica
- 1 x Rueda de ala
- 1 x Fuente de alimentación (Transformador)
- 2 x Goma de protección

### Instalación

1. Seleccione una posición adecuada para la bomba dentro del acuario.
2. Fije la bomba con el soporte magnético en el lugar deseado en el acuario (**máx. 10 mm de grosor de vidrio**).
3. Asegúrese de que no haya obstáculos en la dirección del flujo.
4. Conecte la bomba con el controlador.
5. Conecte el adaptador de corriente al controlador y enchúfelo en el enchufe.
6. Revise el flujo de agua y ajuste la dirección si es necesario.

### Funciones de Operación y Controlador

El Silent Nano Waver 1.500 se controla a través del controlador incluido.

Se pueden realizar las siguientes configuraciones:

- Botón de Encendido/Apagado: Para encender y apagar la bomba.



- ▼ Con las teclas de flecha se pueden establecer los 10 modos individuales de Olasmodi configurar La dirección del flujo se puede ajustar girando la cabeza de la bomba.

| Pulse el botón Arriba (escalones): | Tiempo de funcionamiento en segundos: | Tiempo de interrupción en segundos: |
|------------------------------------|---------------------------------------|-------------------------------------|
| 1                                  | 0,5                                   | 0,5                                 |
| 2                                  | 1                                     | 0,5                                 |
| 3                                  | 1,2                                   | 0,6                                 |
| 4                                  | 2                                     | 1                                   |
| 5                                  | 2,5                                   | 1                                   |
| 6                                  | 3                                     | 1,5                                 |
| 7                                  | 4                                     | 2                                   |
| 8                                  | 4,5                                   | 2                                   |
| 9                                  | 5                                     | 2                                   |
| 10                                 | 5                                     | 2,5                                 |
| 11                                 | Funcionamiento continuo               | Sin interrupción                    |
| pulsar el botón Abajo              |                                       |                                     |

### Limpieza y Mantenimiento

El mantenimiento regular asegura el rendimiento óptimo de la bomba:

1. Desconecte la bomba de la red eléctrica.
2. Retire la bomba del agua.
3. Abra la carcasa de la bomba y limpie el rotor y las paredes internas con agua clara.
4. Elimine los depósitos de cal con una solución de vinagre (1:1 agua/vinagre).
5. Vuelva a montar la bomba y colóquela en el acuario.

### Solución de problemas

| Problema                       | Causa                      | Solución                                   |
|--------------------------------|----------------------------|--------------------------------------------|
| La bomba no funciona           | No hay corriente           | Compruebe el enchufe                       |
| Rendimiento reducido           | Suciedad                   | Limpieza                                   |
| Ruido de funcionamiento fuerte | Cuerpo extraño en el rotor | Inspeccione y limpie el rotor              |
| Sin cambio de flujo            | Ajuste incorrecto          | Ajuste el nivel de flujo en el controlador |

### Datos Técnicos

- Rendimiento: 1.500 l/h
- Tamaño del acuario: hasta 100 litros
- Niveles de potencia regulables: 10
- Función de onda: SÍ
- Consumo de energía: 4 W
- Volt: 12 V DC 500 mA
- Espesor de vidrio para soporte magnético: hasta 10 mm
- Dimensiones totales: 9 x 8 x 4,5cm
- Dimensiones de la cabeza de la bomba: 6 x 3 x 3,5cm

Se reservan cambios técnicos.

### Garantía/registro de producto/exención de responsabilidad:

Nuestros productos se someten a un estricto control de calidad. Además de la garantía legal de 24 meses, le ofrecemos una garantía comercial de un año en el producto adquirido. Para beneficiarse de dicha garantía, registre su aparato en línea de forma rápida y cómoda en [www.dohse-aquaristik.com/registration](http://www.dohse-aquaristik.com/registration).

Sus derechos legales no se verán afectados por ello. Registre

su producto inmediatamente después de la compra para beneficiarse desde el principio de las siguientes ventajas:

- 1 año de garantía comercial (véanse las condiciones de garantía comercial) además de la garantía legal,
- asistencia técnica más rápida y soporte adaptado individualmente a usted,
- puede consultar su justificante de compra digitalmente en caso de reclamación de garantía comercial.

### Registro:

Esto no es aplicable a piezas de desgaste. Si necesita reclamar la garantía comercial o realizar una reparación, devuelva el aparato al establecimiento especializado donde lo adquirió. La manipulación indebida, el desgaste natural, la rotura o los daños ocasionados por violencia excluyen toda garantía legal o comercial. El comprobante de compra original es la prueba de garantía. Dohse Aquaristik GmbH & Co. KG no asume ninguna responsabilidad por daños consecuentes resultantes del uso del aparato. Reservado el derecho a realizar modificaciones técnicas.

Registro:



### Eliminación y puesta fuera de servicio

Cuando se disponga a desechar el aparato, tenga en cuenta la normativa legal correspondiente. Información sobre la eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos en la Unión Europea: En la Unión Europea, la eliminación de aparatos que funcionan con electricidad se rige por regulaciones nacionales basadas en la Directiva 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE). De acuerdo con la misma, el aparato no debe desecharse con los residuos municipales o domésticos. El aparato puede entregarse sin coste alguno en los puntos de recogida municipales o en los centros de reciclaje. El embalaje del producto está hecho de materiales reciclables. Elimínelos de manera respetuosa con el medio ambiente y reciclelos.

### En Alemania:

Quien posea un RAEE que se haya utilizado en el hogar puede entregarlo de forma gratuita en los puntos de recogida de las autoridades públicas de gestión de residuos o en los puntos de recogida establecidos por los fabricantes o distribuidores de conformidad con la ley alemana de aparatos eléctricos y electrónicos (ElektroG).

### Declaración de conformidad

El producto está homologado de acuerdo con las normativas y directrices nacionales correspondientes y cumple con las normas de la UE. El fabricante certifica que los aparatos cumplen con la norma EMV 2014/30/UE y la directiva RoHS sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos 2011/65/UE.

# Viesfilter 200

Manueller Vliesfilter für kleine Aquarien · Manual fleece filter for small aquariums

Filtro manuale in pile per piccoli acquari · Filtre manuel en non-tissé pour petits aquariums

Handmatig vliesfilter voor kleine aquaria · Filtro manual de vellón para acuarios pequeños



- D** Manueller Vliesfilter für kleine Aquarien
- manueller Vliesfilter für kleine bis mittelgroße Aquarien
  - sorgt für kristallklares Wasser
  - für Aquarien bis max. 200 Liter
  - max. Wasserdurchfluss 2.000 Liter/Stunde
  - Anschluss direkt am Filterkamm oder per Schlauch
  - wartungsarm und leicht zu reinigen
  - für 6, 8 und 10 mm Glasstärke geeignet
  - inkl. Schlauchanschluss für 20 mm und 25 mm
  - inkl. Filtervlies

- GB** Manual fleece filter for small aquariums
- manual fleece filter for small to medium-sized aquariums
  - ensures crystal clear water
  - for aquariums up to max. 200 litres
  - max. water flow rate 2,000 litres/hour
  - connection directly to the filter comb or via hose
  - low maintenance and easy to clean
  - suitable for 6, 8 and 10 mm glass thickness
  - incl. hose connection for 20 mm and 25 mm
  - incl. filter fleece

Art.-Nr. / Item no.: 82550



## Ersatzteile für VF 200 Spare parts for VF 200



**EINFACH ZU  
WECHSELN!**

**EASY TO  
REPLACE!**

Ersatzvlies VF 200  
Replacement filter fleece for VF 200

SB/s.s. · Art.-Nr. / Item no.: 82551



# Cube Skimmer 120

Eiweißabschäumer · Protein Skimmer · Schiumatoio di proteine  
Écrémeur de protéines · Eiwitafschuimer · Espumador de proteínas



## DE Eiweißabschäumer

- leistungsstarker Eiweißabschäumer für kleine Meerwasseraquarien bis 120 l
- kann direkt im Aquarium, Filterkammer oder Filtersumpf eingesetzt werden
- geräuscharm, inklusive zusätzlichem Geräuschdämpfer
- Luftmengeneinzug: 90 l/h
- Gesamthöhe 30 cm
- für Kammergröße: 7,5 cm x 9 cm
- Wasserstand: mindestens 20 cm
- Halterung für Glasstärke bis 15 mm
- inklusive Netzteil 12 V/3,5 W
- inklusive Controller, zur Regulierung der Pumpen- und Luftleistung

## GB Protein Skimmer

- powerful protein skimmer for small marine water aquaria up to 120 l
- can be used directly in the aquarium, filter chamber or filter sump
- quiet, including additional silencer
- air intake: 90 l/h
- total height 30 cm
- for chamber size: 7.5 cm x 9 cm
- water level: at least 20 cm
- mounting for glass thickness up to 15 mm
- including power supply unit 12 V/3.5 W
- Including controller for regulating the pump and air flow rate



Art.-Nr. / Item no.: 82500





# Dupla<sup>®</sup> MARIN



Bedienungsanleitung · Operating Instruction · Manuale d'uso  
Mode d'emploi · Handleiding · Manual de instrucciones

Stand: / Status: / Versione: / Mise à jour: / Stand: / Estado al: 04 / 2025

# Silent Nano Waver **1.500**

Dohse Aquaristik GmbH & Co. KG

Otto-Hahn-Str. 9

53501 Gelsdorf · Germany

Tel.: +49 (0) 22 25 - 94 15 0

info@dohse-aquaristik.de

www.dupla-marin.com



50 m

IPX8



Dohse Aquaristik GmbH & Co. KG · Otto-Hahn-Str. 9 · 53501 Gelsdorf · Germany